



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 7 novembre 2016 à 19 h

6767, chemin de la Côte-des-Neiges

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 novembre 2016 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver les procès-verbaux de la séance extraordinaire du 5 octobre 2016 à 18 h et de la séance ordinaire du 5 octobre 2016 à 19 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres sur invitation

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167483001

Accorder à Projet Paysage inc., un contrat de services professionnels pour la prestation de tous les services en architecture du paysage et du bâtiment pour le design d'un plan directeur des parcs et espaces verts du secteur du Triangle et autoriser une dépense à cette fin de 71 718,76 \$, taxes incluses. Approuver un projet de convention à cette fin - Appel d'offres sur invitation CDN-NDG-16-AOI-DAUSE-046 (5 soumissionnaires).

20.02 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165265012

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 6 475 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
La Chandelle de Montréal/Candela de Montréal 8060, av. Christophe-Colomb Montréal (Québec) H2R 2S9 a/s M. Victor Rosca, directeur de la revue	Afin de participer à l'organisation du 20 ^e anniversaire de la revue <i>Candela de Montréal</i> /La Chandelle de Montréal.	TOTAL : 300 \$ Magda Popeanu 300 \$

<p>Fondation roumaine du Canada 10650, place de l'Acadie, bureau 1253 Montréal (Québec) H4N 0B6</p> <p>a/s M. Marius Finca, président</p>	<p>Pour aider à l'organisation des activités sociocommunautaires (culturelles, sportives, scientifiques, éducatives, etc.) et l'intégration multiculturelle au Québec ainsi que l'intégration sociale des enfants et adultes.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Magda Popeanu 500 \$</p>
<p>La Ligue des Noirs du Québec 5201, boulevard Décarie Montréal (Québec) H3W 3C2</p> <p>a/s M. Dan Philip, président</p>	<p>Pour le gala des lauréates du prix Mathieu da Costa du 22 octobre 2016.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$ Marvin Rotrand 100 \$</p>
<p>St. Monica's Food Pantry 6405, avenue de Terrebonne Montréal (Québec) H4B 1A8</p> <p>a/s Mme Marcelle Lord Directrice, distribution alimentaire</p>	<p>Afin de continuer à poursuivre sa mission d'aider les familles et les individus via son comptoir alimentaire.</p>	<p>TOTAL : 200 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$</p>
<p>La Voix des Familles (Habitations Lavoie) 4600, avenue Isabella, bureau 408 Montréal (Québec) H3W 3H3</p> <p>a/s Mme Lise Labrecque a/s Mme Dina Niyazov</p>	<p>Pour aider à l'organisation des différentes activités socio-culturelles pour les résidents de cet HLM.</p>	<p>TOTAL : 700 \$</p> <p>Magda Popean 700 \$</p>
<p>Association des locataires de l'Habitation Monkland 5959, avenue de Monkland, bureau 103 Montréal (Québec) H4A 3R9</p> <p>a/s Mme Jennifer Aumond</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation d'activités sociocommunautaires pour les résidents de cet immeuble et la réalisation de différents projets au cours de la prochaine année.</p>	<p>TOTAL : 700 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$ Peter McQueen 500 \$</p>
<p>Guide du Canada / Québec Council/Girl Guides of Canada 100, boulevard Alexis-Nihon, bureau 270 Saint-Laurent (Québec) H4M 2N7</p> <p>a/s Mme Elizabeth Knowles</p>	<p>Pour aider cette organisation à continuer d'offrir différents programmes aux jeunes filles de 5 à 17 ans et femmes de plus de 18 ans.</p>	<p>TOTAL : 650 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$ Peter McQueen 250 \$ Jeremy Searle 200 \$</p>
<p>Centre communautaire Mountain Sights 7802, avenue Mountain Sights Montréal (Québec) H4P 2B2</p> <p>a/s Mme Lisa Novak</p>	<p>Afin d'aider à la réussite de la Fête de Noël pour les jeunes du secteur Mountain Sights.</p>	<p>TOTAL : 150 \$</p> <p>Marvin Rotrand 150 \$</p>

<p>Association du Groupe de Femmes/The Women's Group Association 8064, avenue Mountain Sights Montréal (Québec) H3W 1H7</p> <p>a/s M. Nasrin Chowdhury, président</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation de différentes activités de cette association.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Marvin Rotrand 300 \$</p>
<p>Association des Philippins de Montréal et Banlieues, (FAMAS) Inc./ Filipino Association of Montreal and Suburbs (FAMAS) Inc. 4708, avenue Van Horne Montréal (Québec) H3W 1H7</p> <p>a/s Mme Corazon Santiago, présidente</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation de différentes activités pour la période du Temps des Fêtes 2016.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Lionel Perez 100 \$ Marvin Rotrand 100 \$</p>
<p>Le Club des Femmes de Couleur /The Coloured Women's Club 34, avenue de la Moselle Saint-Lambert (Québec) J4S 1W2</p> <p>a/s Mme Shirley Gyles, présidente</p>	<p>Pour soutenir cette organisation dans ses activités annuelles.</p>	<p>TOTAL : 150 \$</p> <p>Marvin Rotrand 150 \$</p>
<p>Association Kapampagan de Montréal/ Kapampangan Association of Montreal 4605, avenue Plamondon, bureau 4 Montréal (Québec) H3W 1E4</p> <p>a/s Mme Corazon S. Punzalan, Présidente</p>	<p>Afin d'aider aux programmes de parrainage et d'éducation des enfants ainsi qu'aux programmes communautaires et humanitaires développés par cette Association.</p>	<p>TOTAL : 100 \$</p> <p>Marvin Rotrand 100 \$</p>
<p>Association Pangasinan du Québec 6342, avenue Trans Island Montréal (Québec) H3W 2B6</p> <p>a/s M. Gerry Danzil, président</p>	<p>Afin de soutenir ses activités socio-culturelles et récréatives et pour le gala annuel 2016.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p>Tomchei Shabbos 6580, avenue Wilderton Montréal (Québec) H3S 2L5</p> <p>a/s Mme Frieda Abramczyk</p>	<p>Afin de lui permettre de poursuivre sa mission auprès des familles démunies</p>	<p>TOTAL : 425 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Marvin Rotrand 125 \$ Magda Popeanu 200 \$</p>

<p>Cafétéria communautaire Multicaf 3600, avenue Barclay, bureau 320 Montréal (Québec) H3S 1K5</p> <p>a/s M. Roger Côté, directeur</p> <p><u>FIDUCIAIRE</u> :</p> <p>Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 695 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s Denyse Lacelle, directrice</p>	<p>Afin d'assurer le succès au Magasin-Partage pour la distribution alimentaire aux familles dans le besoin.</p>	<p>TOTAL : 700 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$ Magda Popeanu 500 \$</p>
<p>Association culturelle roumaine 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 693-5 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s Mme Ala Mindicanu, présidente</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation des activités de l'ACR le 17 décembre 2016 qui célèbre, entre autres, le 12^e anniversaire de son Club d'Or dont les membres sont âgés entre 80 et 95 ans.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Magda Popeanu 400 \$</p>
<p>Centre pour personnes âgées Espoir Nouveau/New Hope Senior Citizens Centre New Hope 6225, avenue Godfrey Montréal (Québec) H4B 1K3</p> <p>a/s M. Gerry Lafferty, directeur général</p>	<p>Afin de l'aider à continuer à offrir ses programmes et services destinés aux aînés.</p>	<p>TOTAL : 200 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$</p>

20.03 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164570017

Autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et la Commission scolaire de Montréal (CSDM) et le versement d'une contribution financière d'une valeur maximale de 11 000 \$ par période scolaire, à même les surplus de gestion, afin de rembourser les coûts associés au service de transport scolaire des élèves admissibles qui fréquentent l'école des Nations, et ce, pour les deux périodes scolaires s'échelonnant du 1^{er} septembre 2016 au 30 juin 2018.

20.04 Appel d'offres public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1162703009

Accorder à Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.) le contrat pour la phase 1 des travaux de réfection du site commémoratif du Parc Notre-Dame-de-Grâce, autoriser une dépense à cette fin de 233 370,51\$, incluant toutes les taxes applicables (4 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DA-050.

30 – Administration et finances

30.01 Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1160235011

Accorder à Cité Nissan Gabriel s.e.c., un contrat pour la fourniture de trois voitures électriques Nissan Leaf ainsi que les équipements s'y rattachant, conformément à l'entente d'achat 1115912 (2 soumissionnaires), au montant de 127 661,06 \$ taxes incluses moins le remboursement gouvernemental de 24 000 \$ ainsi qu'une subvention de 17 406,75 \$ provenant du Fonds véhicules verts de la Ville de Montréal, pour un déboursé net de 86 254,31 \$.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415004

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-95 visant à autoriser la démolition des bâtiments industriels situés aux 6911 et 6875 à 6877, boulevard Décarie, d'y permettre diverses opérations cadastrales, ainsi que la construction, la transformation et l'occupation d'un développement mixte en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.02 Règlement - Urbanisme

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415003

Transmettre au conseil municipal, pour adoption, le projet de règlement modifiant le *Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal* (04-047), afin de modifier la carte 3.1.1 intitulée « L'affectation du sol » et la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » visant à autoriser l'affectation « Secteur d'activités diversifiées » et de permettre une densité moindre sur la propriété voisine (6875, boulevard Décarie) afin de favoriser le prolongement de l'avenue Trans Island, et ce, en vue d'un nouveau développement cohérent sur l'ancien site industriel Armstrong.

40.03 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction des travaux publics - 1160235013

Édicter une ordonnance, en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur le mur de ciment de l'immeuble commercial Entreprises Domegra inc., situé au 5875, rue Saint-Jacques.

40.04 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction des travaux publics - 1160235014

Édicter une ordonnance, en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur le mur de briques de l'immeuble commercial et logements « Les ateliers Turcotte », situé au 6111, avenue de Monkland.

40.05 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164570016

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance du conseil d'arrondissement ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement sur les tarifs (exercice 2017).

40.06 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1166954005

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2017.

40.07 Règlement - Adoption

CA Direction des travaux publics - 1166235001

Adopter, tel que soumis, un règlement modifiant le *Règlement sur la circulation et le stationnement* (R.R.V.M., c. C-4.1) afin de permettre au directeur des Travaux publics de réserver des places de stationnement aux véhicules électriques en recharge.

40.08 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1167078008

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté, dans le cadre du programme triennal d'immobilisation 2017-2018-2019, un règlement autorisant un emprunt de 497 000 \$ pour la réalisation de mesures d'apaisement de la circulation.

40.09 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1167078005

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2017-2019, un règlement autorisant un emprunt de 1 435 000 \$ pour la réalisation de travaux de réaménagement dans divers parcs de l'arrondissement.

40.10 Règlement - Urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164814001

Autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et Les habitations communautaires NDG, et le versement d'une contribution financière de 34 996 \$ à même les surplus de gestion, laquelle correspond aux montants déboursés pour acquitter les frais d'étude des demandes de permis visant la transformation des bâtiments de logements sociaux situés aux 2035-2045, Grand Boulevard.

40.11 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161378003

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-94 visant à permettre la démolition de deux bâtiments et l'agrandissement de la pagode bouddhiste Quan-Âm inc. située au 3781, avenue de Courtrai, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.12 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164814004

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la délivrance du permis de transformation visant l'installation d'une dépendance (conteneur d'entraînement) au 1001, boulevard Décarie - Site du CUSM - dossier relatif à la demande de permis 3001149993.

40.13 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161383003

Approuver les plans en vertu du PP-82 et du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour l'émission du permis visant la construction d'un bâtiment de six étages situé au 3530, rue Jean-Talon Ouest devant abriter une maison de retraite, une clinique médicale, des commerces et un espace dédié à des activités socioculturelles - demande de permis 3001046772.

40.14 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415001

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-93 visant à autoriser la démolition des bâtiments situés au 2615 à 2865, avenue Van Horne, et la construction d'un développement mixte, en vertu du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (RCA02 17017).

40.15 Règlement - Urbanisme

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415002

Transmettre au conseil municipal, pour adoption, le projet de règlement modifiant le *Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal* (04-047), afin de modifier un secteur établi à la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » à même le secteur 04-01, s'appliquant au terrain situé aux 2615 à 2865, avenue Van Horne - lots 2 173 811 et 2 173 812 du cadastre du Québec.

40.16 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction des travaux publics - 1160235012

Édicter une ordonnance, en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur le mur de briques de l'immeuble commercial et logements (9248-0649 Québec inc.) Studio créatif ASHOP, situé au 6080, rue Sherbrooke Ouest.

50 – Ressources humaines

50.01 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535016

Déléguer au comité exécutif, conformément au deuxième alinéa de l'article 49.2 de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., chapitre C-11.4), le pouvoir de négocier et d'agréer l'article 10 de la convention collective des cols blancs et la lettre d'entente EV-2016-1002 liant le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) portant sur la matière du travail à forfait.

50.02 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535015

Déléguer au comité exécutif, conformément au deuxième alinéa de l'article 49.2 de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., chapitre C-11.4), le pouvoir de négocier et d'agréer l'article 17 (ou le paragraphe 17.02 ou les paragraphes 17.04 et 17.05) de la convention collective des cols blancs liant le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP) portant sur la matière des horaires de travail, à l'exclusion de la durée du travail.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535014

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 30 septembre 2016.